



Adaptation de deux accords au système harmonisé

Vu la proposition du DFEP du -4 DEC. 1987

Vu les résultats de la procédure de co-rapport, il est

décidé:

1. Le projet de décision du Conseil de l'AELE portant modification des annexes D et E de la Convention instituant l'AELE est approuvé.
2. Le Protocole (1986) portant modification de l'annexe de l'accord relatif au commerce des aéronefs civils est approuvé et sera ratifié jusqu'au 31 décembre 1987.
- 21 Le Délégué aux accords commerciaux ou le Représentant permanent de la Suisse près l'AELE et le GATT est autorisé à signer le Protocole.
- 22 La Chancellerie établira les pouvoirs.

Pour extrait conforme,

Le secrétaire:

Publication:

Recueil officiel

Protokollauszug an:				
ohne / <input type="checkbox"/> mit Beilage				
z.V.	z.K.	Dep.	Anz.	Akten
	X	EDA	6	-
		EDI		
	Y	EJPD	3	-
		EMD		
	X	EFD	7	-
	X	EVD	5	-
		EVED		
	X	BK	5	-
		EFK		
		Fin.Del.		



EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
 DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA

2520.1

Berne, le 4 décembre 1987

Au Conseil fédéral

Adaptation de deux accords au système harmonisé

1. Introduction

L'adoption par la Suisse de la Convention internationale sur le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (ci-après: SH) implique une adaptation au nouveau système de certains accords internationaux. La présente proposition a pour but de vous soumettre les modifications rendues nécessaires par cette adaptation pour les annexes D et E de la Convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de Libre-échange (AELE)¹⁾ et pour l'annexe à l'accord du 12 avril 1979 relatif au commerce des aéronefs civils²⁾, conclu dans le cadre du GATT.

2. Motifs à l'appui de la proposition de modification

21 Modification des annexes D et E de la Convention instituant l'AELE

La Convention instituant l'AELE prévoit à son article 21 un régime spécial réservé aux produits agricoles et agricoles transformés; les produits auxquels se réfèrent les dispositions de cet article sont énumérés à l'annexe D de la Convention. D'autre part, l'art. 26 de cette Convention prévoit que

1) RO 1960 635, RS 0.632.31

2) RO 1979 2614, RS 0.632.231.8

le régime de libre-échange établi pour les produits industriels ne s'applique pas aux poissons et autres produits de la mer, qui sont énumérés à l'annexe E.

L'adoption du SH exige une adaptation de ces deux annexes de la Convention. Cette adaptation est d'ordre formel et vise simplement à transposer dans le nouveau système d'une manière aussi intégrale que possible les dispositions existantes, sans modification du régime commercial découlant de la Convention. Cette adaptation a été discutée dans un groupe de travail ad hoc du Comité des experts commerciaux de l'AELE, aux travaux duquel la Suisse a participé. Elle fait l'objet d'un projet de décision du Conseil de l'AELE qui est soumis à votre approbation.

22 Modification de l'annexe à l'accord relatif au commerce des aéronefs civils

L'accord relatif au commerce des aéronefs civils de 1979 énumère à son annexe les produits qu'il concerne selon le tarif douanier canadien, des Etats-Unis et selon la nomenclature du Conseil de Coopération douanière (NCCD). Le Comité du commerce des aéronefs civils du GATT a procédé à une adaptation de cette annexe au SH. La délégation suisse a participé activement à ces travaux. La transposition du tarif suisse en fonction de la nomenclature du SH que vous avez approuvée par décision du 1er juillet 1987, a déjà tenu compte de l'ensemble des produits concernés et ceux-ci ont été inclus dans la liste LIX-Suisse des consolidations tarifaires au GATT.

Les résultats de l'adaptation ont été retenus dans un Protocole (1986) qui est soumis à votre approbation.

3. Procédure d'approbation

En vertu de l'Arrêté fédéral concernant l'adaptation d'accords internationaux par suite du transfert dans le droit national de

- 3 -

la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises du 9 octobre 1986, entré en vigueur le 1er juillet 1987¹⁾, le Conseil fédéral est autorisé à approuver de sa propre compétence les amendements aux accords internationaux énumérés en annexe à cet arrêté. La Convention instituant l'AELE est mentionnée au point B.3.1, l'accord relatif au commerce des aéronefs civils au point A.1.8 de cette annexe.

La décision du Conseil de l'AELE concernant les modifications des annexes D et E de la Convention instituant l'AELE et le Protocole (1986) portant modification de l'annexe de l'accord relatif au commerce des aéronefs civils du GATT doivent tous deux entrer en vigueur au 1er janvier 1988.

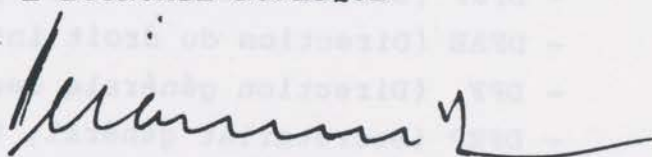
4. Résultat de la procédure de consultation

La Chancellerie fédérale, l'Office fédéral de la justice, la Direction du droit international public du DFAE et la Direction générale des douanes ont été consultés au sujet de la présente proposition. Ils n'avaient pas de remarques de substance.

5. Conclusions

Vu ce qui précède, nous vous proposons de prendre la décision ci-jointe.

DEPARTEMENT FEDERAL DE
L'ECONOMIE PUBLIQUE



1) RO 1987 802

Publication:

Recueil officiel

Annexes:

- Projet de décision du Conseil fédéral
- Projet de décision du Conseil de l'AELE portant modification des annexes D et E de la Convention instituant l'AELE
- Protocole (1986) portant modification de l'annexe de l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils

Pour co-rapport à:

- Chancellerie fédérale
- DFJP (Office fédéral de la justice)
- DFAE (Direction du droit international public)
- DFF (Direction générale des douanes)

Extrait du procès-verbal à:

- DFJP (Office fédéral de la justice)
- DFAE (Direction du droit international public)
- DFF (Direction générale des douanes)
- DFEP (Secrétariat général, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Bureau de l'Intégration)

Adaptation de deux accords au système harmonisé

Vu la proposition du DFEP du

Vu les résultats de la procédure de co-rapport, il est

décidé:

1. Le projet de décision du Conseil de l'AELE portant modification des annexes D et E de la Convention instituant l'AELE est approuvé.
 2. Le Protocole (1986) portant modification de l'annexe de l'accord relatif au commerce des aéronefs civils est approuvé et sera ratifié jusqu'au 31 décembre 1987.
- 21 Le Délégué aux accords commerciaux ou le Représentant permanent de la Suisse près l'AELE et le GATT est autorisé à signer le Protocole.
- 22 La Chancellerie établira les pouvoirs.

Publication:

Recueil officiel

Pour extrait conforme,

Le secrétaire:

RESTRICTED

Annex to
EFTA/W 52/87
2 Appendices
11 November 1987

EFTA/DC /87
2 Annexes
Date

DRAFT DECISION OF THE COUNCIL No. OF 1987

(Adopted at the ___ meeting on _____ 1987)

AMENDMENTS TO ANNEXES D AND ETO THE CONVENTION

THE COUNCIL,

Having regard to paragraph 5 of Article 4 of the
Convention,

DECIDES:

1. Annex D to the Convention shall be amended to read as set out at Annex I to this Decision.
2. Annex E to the Convention shall be amended to read as set out at Annex II to this Decision.
3. This Decision shall enter into force on 1 January 1988.
4. The Secretary-General shall deposit the text of this Decision with the Government of Sweden.

* * * * *

RESTRICTED

Appendix 1 to
Annex to
EFTA/W 52/87
11 November 1987

Annex I to
EFTA/DC /87
Date

ENGLISH TEXTANNEX D

List of agricultural goods and goods processed
from agricultural raw materials referred to
in paragraph 1 of Article 21*

PART I

HS heading No.	Description of goods
04.03	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit or cocoa:
10	- Yogurt:
ex 10	-- Containing added cocoa
90	- Other:
ex 90	-- Flavoured or containing added fruit or cocoa
07.10	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen:
40	- Sweet corn (Zea mays var. saccharata)

* Note: HS headings Nos. 07.11, 20.01, 20.04: Sweet corn mentioned under these headings in Part I of Annex D does not include mixtures of sweet corn and other products of these headings. Such mixtures are contained in Part III of Annex D.

PART I

HS heading No.	Description of goods
07.11	<p>Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption:</p> <p>90 - Other vegetables; mixtures of vegetables:</p> <p>ex 90 -- Sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)</p>
13.02	<p>Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:</p> <p>- Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:</p> <p>31 -- Agar-agar:</p> <p>ex 31 --- Modified</p> <p>32 -- Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from locust beans, locust bean seeds or guar seeds:</p> <p>ex 32 --- Modified</p> <p>39 -- Other:</p> <p>ex 39 --- Modified</p>
17.02	<p>Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:</p> <p>50 - Chemically pure fructose</p>
17.04	<p>Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa</p>
18.06	<p>Chocolate and other food preparations containing cocoa</p>

- 3 -

PART I

HS heading No.	Description of goods
19.01	<p>Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 50%, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 10%, not elsewhere specified or included:</p> <p>10 - Preparations for infant use, put up for retail sale:</p> <p>ex 10 -- Preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04</p> <p>20 - Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading No. 19.05:</p> <p>ex 20 -- Preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04</p> <p>90 - Other:</p> <p>ex 90 -- Malt extract and preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04</p>
19.02	<p>Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared:</p> <p>- Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared:</p> <p>11 -- Containing eggs</p> <p>19 -- Other</p> <p>20 - Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared:</p> <p>ex 20 -- Other than products containing more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal or blood, or any combination thereof</p> <p>30 - Other pasta</p> <p>40 - Couscous</p>

Appendix 1 to
Annex to
EFTA/W 52/87

- 4 -

PART I

HS heading No.	Description of goods
19.04	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared
19.05	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products: 20 - Gingerbread and the like 30 - Sweet biscuits; waffles and wafers 40 - Rusks, toasted bread and similar toasted products 90 - Other: ex 90 -- Other than bread not containing added honey, eggs, cheese or fruit, and containing by weight in the dry matter state not more than 5% of sugar and not more than 5% of fat
20.01	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid: 90 - Other: ex 90 -- Sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
20.04	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen: 90 - Other vegetables and mixtures of vegetables: ex 90 -- Sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
20.05	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen: 80 - Sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
21.01	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof:

PART I

HS heading No.	Description of goods
10	- Extracts, essences and concentrates, of coffee, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee:
ex 10	-- Preparations with a basis of coffee
20	- Extracts, essences and concentrates, of tea or maté, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of tea or maté:
ex 20	-- Preparations with a basis of tea or maté
30	- Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof
21.03	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:
10	- Soya sauce
20	- Tomato ketchup and other tomato sauces
90	- Other
21.04	Soups and broths and preparations therefor; homogenised composite food preparations:
10	- Soups and broths and preparations therefor
20	- Homogenised composite food preparations:
ex 20	-- Not containing meat or meat offal
21.05	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa:
ex 21.05	- Products of this heading, except ice cream containing fat but not containing cocoa
21.06	Food preparations not elsewhere specified or included:
10	- Protein concentrates and textured protein substances
90	- Other:

PART I

HS heading No.	Description of goods
ex 90	-- Products of this sub-heading, except: (a) Fat emulsions and similar preparations containing more than 15% by weight of milkfats (b) Sugar syrups containing added flavouring or colouring matter
22.02	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No. 20.09
22.03	Beer made from malt
22.08	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol.; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages:
10	- Compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages
20	- Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc:
ex 20	-- Spirits obtained by distilling grape wine
30	- Whiskies
40	- Rum and tafia
50	- Gin and Geneva
90	- Other:
ex 90	-- Spirits distilled from cereal's; spirits distilled from molasses; aquavit, imitation rum and vodka; alcoholic beverages based on the foregoing spirits as well as on whisky, rum, tafia, gin and Geneva; fig brandy; liqueurs and cordials
29.05	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: - Other polyhydric alcohols:

PART I

HS heading No.	Description of goods
43	-- Mannitol
44	-- D-glucitol (sorbitol)
29.40	Sugars, chemically pure, other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of heading No. 29.37, 29.38 or 29.39:
ex 29.40	- Sorbose and its salts and esters
30.01	Glands and other organs for organo-therapeutic uses, dried, whether or not powdered; extracts of glands or other organs or of their secretions for organo-therapeutic uses; heparin and its salts; other human or animal substances prepared for therapeutic or prophylactic uses, not elsewhere specified or included:
90	- Other:
ex 90	-- Heparin and its salts
35.01	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues:
90	- Other:
ex 90	-- Casein glues
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives:
10	- Egg albumin
90	- Other:
ex 90	-- Milk albumin (lactalbumin)
35.05	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches
35.07	Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included:
90	- Other:

Appendix 1 to
Annex to
EFTA/W 52/87

- 8 -

PART I

HS heading No.	Description of goods
ex 90	-- Prepared enzymes containing foodstuffs
38.09	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included:
10	- With a basis of amylaceous substances
	- Other:
91	-- Of a kind used in the textile industry:
ex 91	--- With a total content of 30% or more by weight of starch, or products derived from starch
92	-- Of a kind used in the paper industry:
ex 92	--- With a total content of 30% or more by weight of starch, or products derived from starch
99	-- Other:
ex 99	--- With a total content of 30% or more by weight of starch, or products derived from starch
38.23	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixture of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included:
10	- Prepared binders for foundry moulds or cores:
ex 10	-- Based on starch or dextrin or with a total content of 30% or more by weight of starch, or products derived from starch
60	- Sorbitol other than that of sub-heading No. 2905.44
90	- Other:

PART I

HS heading No.	Description of goods
ex 90	-- With a total content of 30% or more by weight of sugar, products classified in headings Nos. 04.01 to 04.04, starch, or products derived from starch
39.13	Natural polymers (for example, alginic acid) and modified natural polymers (for example, hardened proteins, chemical derivatives of natural rubber), not elsewhere specified or included, in primary forms:
90	- Other:
ex 90	-- Other than hardened proteins and chemical derivatives of natural rubber

PART II

HS heading No.	Description of goods
04.03	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit or cocoa:
10	- Yogurt:
ex 10	-- Flavoured or containing added fruit but not containing cocoa
19.01	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 50%, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 10%, not elsewhere specified or included:
10	- Preparations for infant use, put up for retail sale:
ex 10	-- Other than preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04
20	- Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading No. 19.05:
ex 20	-- Other than preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04
90	- Other:
ex 90	-- Other than malt extract and preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04
19.03	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms
19.05	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products:
10	- Crispbread

PART II

HS heading No.	Description of goods
90	- Other:
ex 90	-- Bread, not containing added honey, eggs, cheese or fruit, and containing by weight in the dry matter state not more than 5% of sugar and not more than 5% of fat
20.04	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen:
10	- Potatoes:
ex 10	-- In the form of flour, meal or flakes
20.05	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen:
20	- Potatoes:
ex 20	-- In the form of flour, meal or flakes
20.08	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included:
	- Nuts, ground-nuts and other seeds, whether or not mixed together:
11	-- Ground-nuts:
ex 11	--- Peanut butter
19	-- Other, including mixtures:
ex 19	--- Preparations based on cereal seeds
	- Other, including mixtures other than those of subheading No. 2008.19:
99	-- Other:
ex 99	--- Maize (corn), other than sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
21.02	Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading No. 30.02); prepared baking powders:
10	- Active yeasts:

Appendix 1 to
Annex to
EFTA/W 52/87

- 12 -

PART II

HS heading No.	Description of goods
ex 10	-- Pressed yeast
21.05	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa:
ex 21.05	- Ice cream containing fat but not containing cocoa
21.06	Food preparations not elsewhere specified or included:
90	- Other:
ex 90	-- Fat emulsions and similar preparations containing more than 15% by weight of milkfats
22.04	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading No. 20.09: - Other wine; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol:
21	-- In containers holding 2 l or less:
ex 21	--- Unfermented grape juice or unfermented grape must, with added alcohol
29	-- Other:
ex 29	--- Unfermented grape juice or unfermented grape must, with added alcohol
22.05	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances
22.08	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages:
20	- Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc:
ex 20	-- Spirits obtained by distilling grape marc
90	- Other:

Appendix 1 to
Annex to
EFTA/W 52/87

- 13 -

PART II

HS heading No.	Description of goods
ex 90	-- Other than the following: spirits distilled from cereals; spirits distilled from molasses; aquavit, imitation rum and vodka; alcoholic beverages based on the foregoing spirits as well as on whisky, rum, tafia, gin and Geneva; fig brandy; liqueurs and cordials
35.01	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues:
10	- Casein
90	- Other:
ex 90	-- Caseinates and other casein derivatives

PART III

HS heading No.	Description of goods
Chapter 1	Live animals
Chapter 2	Meat and edible meat offal:
ex Ch. 2	- Other than whale meat (ex 0208.90)
Chapter 4	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included:
ex Ch. 4	- Other than products of heading No. 04.03, flavoured or containing added fruit or cocoa
05.04	Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof:
ex 05.04	- Other than the following products: edible guts, bladders and stomachs, whole and pieces thereof, of sheep, pigs and bovine animals
05.11	Animal products not elsewhere specified or included; dead animals of Chapter 1 or 3, unfit for human consumption
Chapter 6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage
Chapter 7	Edible vegetables and certain roots and tubers:
ex-Ch. 7	<p>- Other than the following products:</p> <p>(a) garlic, fresh or chilled (0703.20) or dried garlic, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared (ex 0712.90)</p> <p>(b) sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>); (0710.40 and ex 0711.90)</p>
Chapter 8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons
Chapter 9	Coffee, tea, maté and spices
Chapter 10	Cereals

PART III

HS heading No.	Description of goods
Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten
Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder, except:
	- Seeds of coniferous species of a kind used for sowing (ex 1209.99)
	- Seaweeds and other algae (1212.20)
15.01	Lard; other pig fat and poultry fat, rendered, whether or not pressed or solvent-extracted
15.02	Fats of bovine animals, sheep or goats, raw or rendered, whether or not pressed or solvent-extracted
15.03	Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified or mixed or otherwise prepared
15.06	Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified:
ex 15.06	- Other than neat's-foot oil imported for technical purposes
15.07 to 15.15	Fixed vegetable fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified, except the following:
	- Oils extracted from olive residues by means of chemicals for technical purposes (ex 15.10);
	- Jojoba oil and its fractions (1515.60)
15.16	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared:
10	- Animal fats and oils and their fractions:
ex 10	-- Other than those wholly of fish and marine mammals
20	- Vegetable fats and oils and their fractions:

PART III

HS heading No.	Description of goods
ex 20	-- Other than hydrogenated castor oil
15.17	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading No. 15.16
15.18	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated, sulphurised, blown, polymerised by heat in vacuum or in inert gas or otherwise chemically modified, excluding those of heading No. 15.16; inedible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, not elsewhere specified or included:
ex 15.18	- Inedible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than mixtures with a basis of products of heading No. 15.04
16.01	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood; food preparations based on these products
16.02	Other prepared or preserved meat, meat offal or blood
16.03	Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates
ex 16.03	- Except the following products: (a) Whale meat extracts; (b) Extracts and juices of crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates (c) Juices of fish
17.01	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form
17.02	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:

PART III

HS heading No.	Description of goods
10	- Lactose and lactose syrup
20	- Maple sugar and maple syrup
30	- Glucose and glucose syrup, not containing fructose or containing in the dry state less than 20% by weight of fructose
40	- Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 20% but less than 50% by weight of fructose
60	- Other fructose and fructose syrup, containing in the dry state more than 50% by weight of fructose
90	- Other, including invert sugar:
ex 90	-- Other than chemically pure maltose
17.03	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar
18.01	Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted
18.02	Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste
19.02	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared:
20	- Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared:
ex 20	-- Containing more than 20% by weight of sausage, meat, meat offal or blood, or any combination thereof
20.01	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid:
10	- Cucumbers and gherkins
20	- Onions
90	- Other:

Appendix 1 to
Annex to
EFTA/W 52/87

- 18 -

PART III

HS heading No.	Description of goods
ex 90	-- Other than sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
20.02	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:
10	- Tomatoes, whole or in pieces
90	- Other:
ex 90	-- Other than tomato pulp or paste in airtight containers with a dry weight content of not less than 25% tomato, wholly of tomato and water, with or without salt or other preserving, seasoning or flavouring ingredients
20.03	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid
20.04	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen:
10	- Potatoes:
ex 10	-- Other than in the form of flour, meal or flakes
90	- Other vegetables and mixtures of vegetables:
ex 90	-- Other than sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
20.05	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen:
10	- Homogenised vegetables
20	- Potatoes:
ex 20	-- Other than in the form of flour, meal or flakes
30	- Sauerkraut
40	- Peas (<i>Pisum sativum</i>)
	- Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
51	-- Beans, shelled
59	-- Other
60	- Asparagus

PART III

HS heading No.	Description of goods
70	- Olives
90	- Other vegetables and mixtures of vegetables
20.06	Fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)
20.07	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter
20.08	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included: - Nuts, ground-nuts and other seeds, whether or not mixed together:
11	-- Ground-nuts:
ex 11	--- Other than peanut butter
19	-- Other, including mixtures:
ex 19	--- Other than preparations based on cereal seeds
20	- Pineapples
30	- Citrus fruit
40	- Pears
50	- Apricots
60	- Cherries
70	- Peaches
80	- Strawberries
	- Other, including mixtures other than those of subheading No. 2008.19:
91	-- Palm hearts
92	-- Mixtures

Appendix 1 to
Annex to
EFTA/W 52/87

- 20 -

PART III

HS heading No.	Description of goods
99	-- Other
ex 99	--- Other than maize (corn)
20.09	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter
21.02	Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading No. 30.02); prepared baking powders:
20	- Inactive yeasts; other single-cell micro-organisms, dead:
ex 20	-- Other single-cell micro-organisms, dead, used in animal feeding
21.04	Soups and broths and preparations therefor; homogenised composite food preparations:
20	- Homogenised composite food preparations:
ex 20	-- Containing meat or meat offal
21.06	Food preparations not elsewhere specified or included:
90	- Other:
ex 90	-- Sugar syrups containing added flavouring and colouring matter
22.04	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading No. 20.09:
10	- Sparkling wine
	- Other wine; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol:
21	-- In containers holding 2 l or less
ex 21	--- Other than unfermented grape juice or unfermented grape must, with added alcohol
29	-- Other:

PART III

HS heading No.	Description of goods
ex 29	--- Other than unfermented grape juice or unfermented grape must, with added alcohol
30	- Other grape must
22.06	Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead)
22.08	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol.; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages:
90	- Other:
ex 90	-- Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol.
22.09	Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid
23.02	Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants
23.03	Residues of starch manufacture and similar residues, beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture, brewing or distilling dregs and waste, whether or not in the form of pellets
23.04	Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soya-bean oil
23.05	Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of ground-nut oil
23.06	Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of vegetable fats or oils, other than those of heading No. 23.04 or 23.05
23.08	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included

Appendix 1 to
Annex to
EFTA/W 52/87

- 22 -

PART III

HS heading No.	Description of goods
23.09	Preparations of a kind used in animal feeding:
10	- Dog or cat food, put up for retail sale
90	- Other:
ex 90	-- Other than fish solubles
24.01	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse

RESTRICTED

Appendix 2 to
Annex to
EFTA/W 52/87
11 November 1987

Annex II to
EFTA/DC /87
Date

ENGLISH TEXTANNEX E

List of fish and other marine products referred
to in paragraph 1 of Article 26

HS heading No.	Description of goods
03.01	Live fish
03.02	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No. 03.04
03.03	Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading No. 03.04
03.04	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen: 10 - Fresh or chilled 90 - Other
03.05	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; fish meal fit for human consumption
03.06	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine
03.07	Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine

Appendix 2 to
Annex to
EFTA/W 52/87

- 2 -

FRENCH TEXT

ANNEXE E

Liste des poissons et des autres produits de la mer
auxquels se réfère le paragraphe 1 de l'article 26

No. de position du S.H.	Description des marchandises
03.01	Poissons vivants
03.02	Poissons frais ou réfrigérés, à l'exception des filets de poissons et autre chair de poissons du no. 03.04
03.03	Poissons congelés, à l'exception des filets de poissons et autre chair de poissons du no. 03.04
03.04	Filets de poissons et autre chair de poissons (même hachée), frais, réfrigérés ou congelés 10 - Frais ou réfrigérés 90 - Autres
03.05	Poissons séchés, salés ou en saumure; poissons fumés, même cuits avant ou pendant le fumage; farine de poisson propre à l'alimentation humaine
03.06	Crustacés, même décortiqués, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure; crustacés non décortiqués, cuits à l'eau ou à la vapeur, même réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure
03.07	Mollusques, même séparés de leur coquille, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure; invertébrés aquatiques autres que les crustacés et mollusques, vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés ou en saumure.

* * * * *

PROTOCOLE (1986) PORTANT MODIFICATION DE L'ANNEXE
DE L'ACCORD RELATIF AU COMMERCE
DES AERONEFS CIVILS

Les signataires de l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils (dénommé ci-après "l'accord"),

AYANT procédé à des négociations en vue de la mise en place du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (dénommé ci-après "le Système harmonisé") et de la transposition de l'annexe de l'accord dans la nomenclature du Système harmonisé et dans la nomenclature (révisée) du Conseil de coopération douanière,

SONT convenus, par l'intermédiaire de leurs représentants, des dispositions suivantes:

1. L'annexe jointe au présent Protocole remplacera, à compter de la date de l'entrée en vigueur de celui-ci conformément au paragraphe 3, l'annexe de l'accord établie en vertu de la Décision du Comité du commerce des aéronefs civils en date du 22 mars 1984 et de la Troisième Certification de modifications et de rectifications en date du 1er janvier 1985.
2. Le présent Protocole sera ouvert à l'acceptation des signataires de l'accord, par voie de signature ou autrement, jusqu'au 31 octobre 1987 ou jusqu'à une date ultérieure qui sera fixée par le Comité du commerce des aéronefs civils.
3. Le Présent Protocole entrera en vigueur, pour les signataires qui l'auront accepté, le 1er janvier 1988 ou à la date d'entrée en vigueur de la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises si cette date est postérieure à la première. Pour tout autre signataire, le présent Protocole entrera en vigueur le jour qui suivra celui de son acceptation.
4. Le présent Protocole sera déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, qui remettra dans les moindres délais à chaque signataire et à chaque partie contractante une copie certifiée conforme dudit Protocole ainsi qu'une notification de chaque acceptation de cet instrument conformément au paragraphe 2.
5. Le présent Protocole sera enregistré conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

FAIT à Genève le deux décembre mil neuf cent quatre-vingt-six, en un seul exemplaire, en langues française, anglaise et espagnole, les trois textes faisant également foi.

ANNEXEPRODUITS VISES

1. Les produits visés sont définis à l'article premier de l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils.
2. Les signataires sont convenus que les produits couverts par les désignations figurant dans les tableaux ci-après et dûment classés à des fins douanières sous les positions de la Nomenclature révisée du Conseil de coopération douanière ou sous celles du Système harmonisé dont le numéro de code est indiqué en regard, seront admis en franchise ou en exemption de droits s'ils sont destinés à être utilisés dans des aéronefs civils ou des appareils au sol d'entraînement au vol*, et à y être incorporés au cours de leur construction, de leur réparation, de leur entretien, de leur réfection, de leur modification ou de leur transformation.
3. Ne seront pas compris dans ces produits:

les produits incomplets ou inachevés, à moins qu'ils ne présentent le caractère essentiel de parties ou pièces, composants, sous-ensembles ou articles d'équipement, complets ou finis, d'aéronefs civils ou d'appareils au sol d'entraînement au vol* (par exemple, les articles portant un numéro d'identification d'un constructeur d'aéronefs civils);

les matériaux sous toutes formes (par exemple feuilles, plaques, profilés, bandes, barres, conduits, tuyauteries, etc.) à moins qu'ils n'aient été découpés aux dimensions ou formes voulues, et/ou modelés, en vue de leur incorporation dans des aéronefs civils ou des appareils au sol d'entraînement au vol* (par exemple, les articles portant un numéro d'identification d'un constructeur d'aéronefs civils);

les matières premières et produits de consommation.
4. Aux fins de la présente annexe, l'abréviation "Ex" signifie que la désignation des produits indiquée ne couvre pas la totalité des produits relevant des positions de la Nomenclature révisée du Conseil de coopération douanière ou de celles du Système harmonisé qui sont énumérées ci-après.

* Aux fins de l'article 1.1 du présent accord, les "simulateurs de vol au sol" sont à considérer comme des appareils au sol d'entraînement au vol, tels qu'ils sont visés par la position 8805.20 du Système harmonisé.

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
39.17	3917.21	Tubes et tuyaux rigides en polymères de l'éthylène, munis d'accessoires
39.17	.22	Tubes et tuyaux rigides en polymères du propylène, munis d'accessoires
39.17	.23	Tubes et tuyaux rigides en polymères de chlorure de vinyle, munis d'accessoires
39.17	.29	Tubes et tuyaux rigides en autres matières plastiques, munis d'accessoires
39.17	.31	Tubes et tuyaux souples en matières plastiques, pouvant supporter au minimum une pression de 27,6 MPa, munis d'accessoires
39.17	.33	Tubes et tuyaux souples en matières plastiques, non renforcés d'autres matières ni autrement associés à d'autres matières, munis d'accessoires
39.17	.39	Tubes et tuyaux souples en matières plastiques, renforcés d'autres matières ou autrement associés à d'autres matières, munis d'accessoires
39.17	.40	Accessoires de tubes ou tuyaux, en matières plastiques
39.26	3926.90	Autres ouvrages en matières plastiques
40.08	4008.29	Profilés de caoutchouc non alvéolaire vulcanisé non durci, coupés à dimension
40.09	4009.50	Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé non durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
40.11	4011.30	Pneumatiques neufs, en caoutchouc
40.12	4012.10	Pneumatiques rechapés, en caoutchouc
40.12	.20	Pneumatiques usagés, en caoutchouc
40.16	4016.10	Autres ouvrages en caoutchouc alvéolaire vulcanisé non durci
40.16	.93	Joints en caoutchouc non alvéolaire vulcanisé, non durci
40.16	.99	Autres ouvrages en caoutchouc non alvéolaire vulcanisé non durci
40.17	4017.00	Tubes et tuyaux, en caoutchouc durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
45.04	4504.90	Joints en liège aggloméré
48.23	4823.90	Joints en papier ou carton
68.12	6812.90	Autres ouvrages en amiante
68.13	6813.10	Garnitures de friction, pour freins, non montées, à base d'amiante ou d'autres substances minérales
68.13	.90	Autres garnitures de friction, non montées, pour embrayages ou pour tous organes de frottement, à base d'amiante ou d'autres substances minérales

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
70.07	7007.21	Pare-brise en verre de sécurité, formés de feuilles non contrecollées
73.04	7304.31	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en fer ou aciers non alliés, étirés ou laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.39	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en fer ou aciers non alliés, non étirés ni laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.41	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en aciers inoxydables, étirés ou laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.49	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en aciers inoxydables, non étirés ni laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.51	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en aciers alliés autres qu'inoxidables, étirés ou laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.59	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en aciers alliés autres qu'inoxidables, non étirés ni laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.90	Tubes et tuyaux, sans soudure, autres que de section circulaire, en fer ou en acier, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.06	7306.30	Tubes et tuyaux soudés, de section circulaire, en fer ou en acier non alliés, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.06	.40	Tubes et tuyaux soudés, de section circulaire, en acier inoxydable, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.06	.50	Tubes et tuyaux soudés, de section circulaire, en aciers alliés autres qu'en acier inoxydable, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.06	.60	Tubes et tuyaux soudés, de section non circulaire, en fer ou en acier, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.12	7312.10	Torons et câbles, en fer ou en acier, non isolés pour l'électricité, munis d'accessoires
73.12	.90	Tresses, élingues et articles similaires, en fer ou en acier, non isolés pour l'électricité, munis d'accessoires
73.22	7322.90	Générateurs et distributeurs d'air chaud, à chauffage non électrique, comportant un ventilateur ou une soufflerie à moteur, en fer ou en acier, à l'exclusion de leurs parties
73.24	7324.10	Eviers et lavabos, en acier inoxydable
73.24	.90	Autres articles d'hygiène ou de toilette, en fer ou en acier

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
73.26	7326.20	Ouvrages en fils de fer ou d'acier
74.13	7413.00	Torons, câbles, tresses et articles similaires, en cuivre, non isolés pour l'électricité, munis d'accessoires
76.08	7608.10	Tubes et tuyaux, en aluminium non allié, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
76.08	.20	Tubes et tuyaux, en alliages d'aluminium, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
81.08	8108.90	Tubes et tuyaux, en titane, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
83.02	8302.10	Charnières en métaux communs
83.02	.20	Roulettes à montures en métaux communs
83.02	.42	Garnitures, ferrures et articles similaires en métaux communs, pour meubles
83.02	.49	Autres garnitures, ferrures et articles similaires en métaux communs
83.02	.60	Ferme-portes automatiques en métaux communs
83.07	8307.10	Tuyaux flexibles en fer ou en acier, munis d'accessoires
83.07	.90	Tuyaux flexibles en métaux communs, autres qu'en fer ou en acier, munis d'accessoires
84.07	8407.10	Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion), pour l'aviation
84.08	8408.90	Moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)
84.09	8409.10	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs d'aéronefs des n° 8407.10 et 8408.90
84.11	8411.11	Turboréacteurs d'une poussée n'excédant pas 25 kN
84.11	.12	Turboréacteurs d'une poussée excédant 25 kN
84.11	.21	Turbopropulseurs d'une puissance n'excédant pas 1 100 kW
84.11	.22	Turbopropulseurs d'une puissance excédant 1 100 kW
84.11	.81	Turbines à gaz, autres que turboréacteurs ou turbopropulseurs, d'une puissance n'excédant pas 5 000 kW
84.11	.82	Turbines à gaz, autres que turboréacteurs ou turbopropulseurs, d'une puissance excédant 5 000 kW
84.11	.91	Parties de turboréacteurs ou de turbopropulseurs
84.11	.99	Parties de turbines à gaz, autres que de turboréacteurs ou de turbopropulseurs
84.12	8412.10	Propulseurs à réaction autres que les turboréacteurs

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
84.12	8412.21	Moteurs hydrauliques à mouvement rectiligne (cylindres)
84.12	.29	Moteurs hydrauliques, autres qu'à mouvement rectiligne
84.12	.31	Moteurs pneumatiques à mouvement rectiligne (cylindres)
84.12	.39	Moteurs pneumatiques, autres qu'à mouvement rectiligne
84.12	.80	Moteurs et machines motrices non électriques, autres que les propulseurs à réaction et les moteurs hydrauliques ou pneumatiques
84.12	.90	Parties de propulseurs à réaction, de moteurs hydrauliques ou pneumatiques ou d'autres moteurs non électriques
84.13	8413.19	Pompes pour liquides, comportant un dispositif mesureur ou conçues pour comporter un tel dispositif
84.13	.20	Pompes pour liquides, à bras, ne comportant pas de dispositif mesureur ni conçues pour comporter un tel dispositif
84.13	.30	Pompes à carburant, à huile ou à liquide de refroidissement pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression
84.13	.50	Pompes volumétriques alternatives pour liquides, autres que les pompes des n° 8413.19, 8413.20 ou 8413.30
84.13	.60	Pompes volumétriques rotatives pour liquides, autres que les pompes des sous-positions 8413.19, 8413.20 ou 8413.30
84.13	.70	Pompes centrifuges pour liquides, autres que les pompes des n° 8413.19, 8413.20 ou 8413.30
84.13	.81	Pompes pour liquides, autres que les pompes des n° 8413.19, 8413.20, 8413.30, 8413.50, 8413.60 ou 8413.70
84.13	.91	Parties de pompes pour liquides
84.14	8414.10	Pompes à vide
84.14	.20	Pompes à air, à main ou à pied
84.14	.30	Compresseurs d'air ou d'autres gaz, des types utilisés dans les équipements frigorifiques
84.14	.51	Ventilateurs à moteur électrique incorporé d'une puissance n'excédant pas 125 W
84.14	.59	Ventilateurs, autres que ceux du n° 8414.51
84.14	.80	Autres pompes à air et compresseurs d'air ou de gaz
84.14	.90	Parties de pompes à air ou à vide, de compresseurs d'air ou d'autres gaz et de ventilateurs
84.15	8415.81	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air, comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément, avec dispositif de réfrigération et soupape d'inversion du cycle thermique

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
84.15	8415.82	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air, comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément, avec dispositif de réfrigération mais sans soupape d'inversion du cycle thermique
84.15	.83	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air, comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément, sans dispositif de réfrigération
84.15	.90	Parties et pièces de machines et appareils pour le conditionnement de l'air, des n° 8415.81, 8415.82 ou 8415.83
84.18	8418.10	Combinaisons de réfrigérateurs et de congélateurs-conservateurs munis de portes extérieures séparées
84.18	.30	Meubles congélateurs-conservateurs du type coffre, d'une capacité n'excédant pas 800 l
84.18	.40	Meubles congélateurs-conservateurs du type armoire, d'une capacité n'excédant pas 900 l
84.18	.61	Groupes à compression pour la production du froid, dont le condensateur est constitué par un échangeur de chaleur
84.18	.69	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, autres que les réfrigérateurs de type ménager et que ceux des n° 8418.10, 8418.30, 8418.40 ou 8418.61
84.19	8419.50	Echangeurs de chaleur
84.19	.81	Appareils pour la confection de boissons chaudes ou pour la cuisson ou le chauffage des aliments
84.19	.90	Parties d'échangeurs de chaleur du n° 8419.50
84.21	8421.19	Centrifugeuses
84.21	.21	Machines et appareils pour la filtration ou la purification des eaux
84.21	.23	Appareils pour la filtration des huiles minérales dans les moteurs à allumage par étincelles ou par compression
84.21	.29	Machines et appareils pour la filtration ou l'épuration de liquides autres que l'eau ou les boissons, à l'exception de ceux du n° 8421.23
84.21	.31	Filtres d'entrée d'air pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression
84.21	.39	Machines et appareils pour la filtration ou l'épuration des gaz, autres que les filtres d'entrée d'air pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression
84.24	8424.10	Extincteurs, même chargés
84.25	8425.11	Palans, à l'exception des monte-charge, à moteur électrique

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
84.25	8425.19	Palans, à l'exception des monte-charge, à moteur autre qu'électrique
84.25	.31	Treuil et cabestans, à moteur électrique
84.25	.39	Treuil et cabestans, autres qu'à moteur électrique
84.25	.42	Cric et vérin, hydrauliques
84.25	.49	Cric et vérin, autres qu'hydrauliques
84.26	8426.99	Autres grues
84.28	8428.10	Ascenseurs et monte-charge
84.28	.20	Appareils élévateurs ou transporteurs, pneumatiques
84.28	.33	Appareils élévateurs, transporteurs ou convoyeurs, à action continue, pour marchandises, à bande ou à courroie
84.28	.39	Appareils élévateurs, transporteurs ou convoyeurs, à action continue, pour marchandises, autres qu'à bande ou à courroie
84.28	.90	Autres machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement ou de manutention
84.71	8471.10	Machines automatiques de traitement de l'information, analogiques ou hybrides
84.71	.20	Machines automatiques de traitement de l'information, numériques, comportant, sous une même enveloppe, au moins une unité centrale de traitement et, qu'elles soient ou non combinées, une unité d'entrée et une unité de sortie
84.71	.91	Unités de traitement numériques, même présentées avec le reste d'un système et pouvant comporter, sous une même enveloppe, un ou deux des types d'unités suivants: unité de mémoire, unité d'entrée et unité de sortie
84.71	.92	Unités d'entrée ou de sortie, même présentées avec le reste d'un système et pouvant comporter, sous la même enveloppe, des unités de mémoire
84.71	.93	Unités de mémoire, même présentées avec le reste d'un système
84.79	8479.89	Machines et appareils mécaniques ayant une fonction propre, non dénommés ni compris ailleurs dans le chapitre 84, à savoir: Démarreurs non électriques; Régulateurs d'hélices non électriques; Servo-mécanismes non électriques; Essuie-glaces non électriques; Accumulateurs hydropneumatiques; Démarreurs pneumatiques pour moteurs à réaction, turbopropulseurs ou autres turbines à gaz; Blocs toilettes spécialement conçus pour les avions; Actionneurs mécaniques pour inverseurs de poussée; Humidificateurs et déshumidificateurs d'air
84.79	.90	Parties et pièces des machines et appareils énumérés sous le n° 8479.89

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
84.83	8483.10	Arbres de transmission (y compris les arbres à cames et les vilebrequins) et manivelles
84.83	.30	Paliers autres qu'à roulements incorporés; coussinets
84.83	.40	Engrenages et roues de friction, autres que les simples roues et autres organes élémentaires de transmission; broches filetées à billes ("vis à billes"); réducteurs, multiplicateurs et variateurs de vitesse, y compris les convertisseurs de couple
84.83	.50	Volants et poulies, y compris les poulies à mofles
84.83	.60	Embrayages et organes d'accouplement, y compris les joints d'articulation
84.83	.90	Parties et pièces détachées des articles des n° 8483.10, 8483.30, 8483.40, 8483.50 ou 8483.60
84.84	8484.10	Joints métalloplastiques
84.84	.90	Jeux ou assortiments de joints de composition différente présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues
85.01	8501.20	Moteurs électriques universels, d'une puissance excédant 735 W, mais n'excédant pas 150 kW
85.01	.31	Moteurs électriques à courant continu, d'une puissance excédant 735 W, mais n'excédant pas 750 W; machines génératrices électriques à courant continu d'une puissance n'excédant pas 750 W
85.01	.32	Moteurs et machines génératrices électriques, à courant continu, d'une puissance excédant 750 W mais n'excédant pas 75 kW
85.01	.33	Moteurs électriques à courant continu, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 75 kW mais n'excédant pas 150 kW; machines génératrices électriques à courant continu, d'une puissance excédant 75 kW mais n'excédant pas 375 kW
85.01	.34	Machines génératrices électriques à courant continu, d'une puissance excédant 375 kW
85.01	.40	Moteurs électriques à courant alternatif, monophasés, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 735 W mais n'excédant pas 150 kW
85.01	.51	Moteurs électriques à courant alternatif, polyphasés, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 735 W, mais n'excédant pas 750 W
85.01	.52	Moteurs électriques à courant alternatif, polyphasés, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 750 W mais n'excédant pas 75 kW
85.01	.53	Moteurs électriques à courant alternatif, polyphasés, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 75 kW mais n'excédant pas 150 kW

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
85.01	8501.61	Machines génératrices électriques à courant alternatif (alternateurs), d'une puissance n'excédant pas 75 kVA
85.01	.62	Machines génératrices électriques à courant alternatif (alternateurs), d'une puissance excédant 75 kVA mais n'excédant pas 375 kVA
85.01	.63	Machines génératrices électriques, à courant alternatif (alternateurs), d'une puissance excédant 375 kVA mais n'excédant pas 750 kVA
85.02	8502.11	Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par compression, d'une puissance n'excédant pas 75 kVA
85.02	.12	Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par compression, d'une puissance excédant 75 kVA mais n'excédant pas 375 kVA
85.02	.13	Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par compression, d'une puissance excédant 375 kVA
85.02	.20	Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par étincelles (moteurs à explosion)
85.02	.30	Autres groupes électrogènes
85.02	.40	Convertisseurs rotatifs électriques
85.04	8504.10	Ballasts pour lampes ou tubes à décharge
85.04	.31	Transformateurs électriques, autres que les transformateurs à diélectrique liquide, d'une puissance n'excédant pas 1 kVA
85.04	.32	Transformateurs électriques, autres que les transformateurs à diélectrique liquide, d'une puissance excédant 1 kVA mais n'excédant pas 16 kVA
85.04	.33	Transformateurs électriques, autres que les transformateurs à diélectrique liquide, d'une puissance excédant 16 kVA mais n'excédant pas 500 kVA
85.04	.40	Convertisseurs électriques statiques
85.04	.50	Bobines de réactance et selfs, autres que les ballasts pour lampes ou tubes à décharge
85.07	8507.10	Accumulateurs électriques au plomb, des types utilisés pour le démarrage des moteurs à piston
85.07	.20	Autres accumulateurs électriques au plomb
85.07	.30	Accumulateurs électriques au nickel-cadmium
85.07	.40	Accumulateurs électriques au nickel-fer
85.07	.80	Autres accumulateurs électriques
85.07	.90	Parties d'accumulateurs électriques
85.11	8511.10	Bougies d'allumage

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
85.11	8511.20	Magnétos; dynamos-magnétos; volants magnétiques
85.11	.30	Distributeurs; bobines d'allumage
85.11	.40	Démarrateurs électriques, même fonctionnant comme génératrices
85.11	.50	Autres génératrices électriques, des types utilisés avec des moteurs à allumage par étincelles ou par compression
85.11	.80	Autres appareils et dispositifs électriques d'allumage ou de démarrage, pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression ou utilisés avec ces moteurs et conjoncteurs-disjoncteurs d'un type utilisé avec ces moteurs
85.16	8516.80	Résistances électriques chauffantes montées sur un simple support en matière isolante et reliées à un circuit, pour prévenir la formation de givre ou pour dégivrer
85.18	8518.10	Microphones et leurs supports
85.18	.21	Haut-parleur unique monté dans son enceinte
85.18	.22	Haut-parleurs multiples montés dans la même enceinte
85.18	.29	Haut-parleurs, non montés dans leurs enceintes
85.18	.30	Ecouteurs, même combinés avec un microphone
85.18	.40	Amplificateurs électriques d'audio-fréquence
85.18	.50	Appareils électriques d'amplification du son
85.20	8520.90	Magnétophones et autres appareils d'enregistrement du son, n'incorporant pas de dispositif de reproduction du son
85.21	8521.10	Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques à bandes magnétiques
85.22	8522.90	Assemblages et sous-assemblages pour articles du n° 8520.90, consistant en deux ou plus de deux pièces assemblées
85.25	8525.10	Appareils d'émission pour la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie, n'incorporant pas d'appareil de réception
85.25	.20	Appareils d'émission pour la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie, incorporant un appareil de réception
85.26	8526.10	Appareils de radiodétection et de radiosondage (radar)
85.26	.91	Appareils de radio-navigation
85.26	.92	Appareils de radio-télécommande
85.27	8527.90	Appareils récepteurs pour la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie, autres que les appareils récepteurs de radiodiffusion
85.29	8529.10	Antennes et réflecteurs d'antennes de tous types reconnaissables comme étant utilisés exclusivement ou principalement avec les appareils des n° 8525 à 8527

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
85.29	8529.90	Assemblages et sous-assemblages pour les appareils du n° 8526, consistant en deux ou plus de deux parties ou pièces assemblées, spécialement conçus pour installation dans des aéronefs civils
85.31	8531.10	Avertisseurs électriques pour la protection contre le vol ou l'incendie et appareils similaires
85.31	.20	Panneaux indicateurs incorporant des dispositifs à cristaux liquides (LCD) ou à diodes émettrices de lumière (LED)
85.31	.80	Appareils électriques de signalisation acoustique ou visuelle, autres que ceux des n° 8531.10 ou 8531.20
85.39	8539.10	Articles dits "phares et projecteurs scellés"
85.43	8543.80	Enregistreurs de vol; dispositifs de synchronisation et transducteurs, électriques; dégivreurs et dispositifs antibuée, avec résistance électrique, pour aéronefs
85.43	.90	Assemblages et sous-assemblages pour des enregistreurs de vol, consistant en deux ou plus de deux parties assemblées
85.44	8544.30	Jeux de fils pour bougies d'allumage et autres jeux de fils des types utilisés dans des aéronefs
88.01	8801.10	Planeurs et ailes delta
88.01	.90	Ballons et dirigeables; véhicules aériens non conçus pour la propulsion à moteur, autres que des planeurs ou des ailes delta
88.02	8802.11	Hélicoptères d'un poids à vide n'excédant pas 2 000 kg
88.02	.12	Hélicoptères d'un poids à vide excédant 2 000 kg
88.02	.20	Avions et autres véhicules aériens conçus pour la propulsion à moteur, d'un poids à vide n'excédant pas 2 000 kg
88.02	.30	Avions et autres véhicules aériens conçus pour la propulsion à moteur, d'un poids à vide excédant 2 000 kg, mais n'excédant pas 15 000 kg
88.02	.40	Avions et autres véhicules aériens conçus pour la propulsion à moteur, d'un poids à vide excédant 15 000 kg
88.03	8803.10	Hélices et rotors, et leurs parties
88.03	.20	Trains d'atterrissage et leurs parties
88.03	.30	Parties d'avions ou d'hélicoptères, autres que celles des n° 8803.10 ou 8803.20
88.03	.90	Autres parties des engins relevant des n° 8801 ou 8802
88.05	8805.20	Appareils au sol d'entraînement au vol et leurs parties
90.01	9001.90	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, non montés, autres que ceux en verre non travaillé optiquement
90.02	9002.90	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique, autres que les objectifs et les filtres, en toutes matières, montés, pour instruments ou appareils, autres que ceux en verre non travaillé optiquement

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
90.14	9014.10	Boussoles, y compris les compas de navigation
90.14	.20	Instruments et appareils pour la navigation aérienne (autres que les boussoles)
90.14	.90	Parties [et accessoires] [de boussoles (y compris les compas de navigation) et] d'instruments et appareils pour la navigation aérienne (autres que les boussoles)
90.20	9020.00	Appareils respiratoires et masques à gaz, à l'exclusion des masques de protection dépourvus de mécanisme et d'élément filtrant amovible et à l'exclusion de leurs parties
90.25	9025.11	Thermomètres à liquide, à lecture directe, non combinés à d'autres instruments
90.25	.19	Autres thermomètres, non combinés à d'autres instruments
90.25	.20	Baromètres, non combinés à d'autres instruments
90.25	.80	Autres instruments électriques ou électroniques du n° 9025
90.25	.90	Parties et accessoires d'instruments des n° 9025.11, 9025.19, 9025.20 ou 9025.80
90.26	9026.10	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle du débit ou du niveau des liquides
90.26	.20	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle de la pression des liquides ou des gaz
90.26	.80	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle de caractéristiques variables des liquides ou des gaz, autres que les instruments et appareils des n° 9026.10 ou 9026.20
90.26	.90	Parties d'instruments et appareils des n° 9026.10, 9026.20 ou 9026.80
90.29	9029.10	Compteurs de tours électriques ou électroniques
90.29	.20	Indicateurs de vitesse et tachymètres
90.29	.90	Parties et accessoires de compteurs de tours, d'indicateurs de vitesse ou de tachymètres
90.30	9030.10	Instruments et appareils pour la mesure ou la détection des radiations ionisantes
90.30	.20	Oscilloscopes et oscillographes cathodiques
90.30	.31	Multimètres pour la mesure ou le contrôle de la tension, de l'intensité, de la résistance ou de la puissance (grandeurs électriques), sans dispositif enregistreur
90.30	.39	Instruments et appareils, autres que ceux des n° 9030.10, 9030.20 ou 9030.31, pour la mesure ou le contrôle de la tension, de l'intensité, de la résistance ou de la puissance, sans dispositif enregistreur
90.30	.40	Instruments et appareils, autres que ceux des n° 9030.10, 9030.20, 9030.31 ou 9030.39, pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques, spécialement conçus pour les techniques de la télécommunication

Position Ex NCCD révisée	Code Sh Ex	Texte
90.30	9030.81	Instruments et appareils, autres que ceux des n° 9030.10, 9030.20 ou 9030.40, pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques, avec dispositif enregistreur
90.30	.89	Instruments et appareils, autres que ceux des n° 9030.10, 9030.20, 9030.31 ou 9030.40, pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques, sans dispositif enregistreur
90.30	.90	Parties et accessoires d'instruments et appareils des n° 9030.10, 9030.20, 9030.31, 9030.39 ou 9030.40, 9030.81 ou 9030.89
90.31	9031.80	Instruments et appareils de mesure ou de contrôle, non dénommés ni compris sous le n° 9030
90.31	.90	Parties et accessoires des instruments et appareils du n° 9031.80
90.32	9032.10	Thermostats
90.32	.20	Manostats (pressostats)
90.32	.81	Instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques hydrauliques ou pneumatiques
90.32	.89	Autres instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques
90.32	.90	Parties et accessoires d'instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques du n° 9032
91.04	9104.00	Montres de tableaux de bord et montres similaires, pour aérodynes
91.09	9109.19	Mouvements d'horlogerie ne mesurant pas plus de 50 mm de largeur ou de diamètre, complets et assemblés, à pile ou à accumulateur ou fonctionnant sur secteur, autres que les mouvements de réveils
91.09	.90	Mouvements d'horlogerie ne mesurant pas plus de 50 mm de largeur ou de diamètre, complets et assemblés, autres qu'à pile ou à accumulateur ou que fonctionnant sur secteurs, autres que les mouvements de réveils
94.01	9401.10	Sièges (à l'exclusion des sièges recouverts de cuir)
94.03	9403.20	Meubles en métal autres que les sièges
94.03	.70	Meubles en matières plastiques autres que les sièges
94.05	9405.10	Appareils d'éclairage électriques à suspendre ou à fixer au plafond ou au mur, en métaux communs ou en matières plastiques
94.05	.60	Plaques indicatrices lumineuses, lampes-réclames, enseignes lumineuses et articles similaires, en métaux communs ou en matières plastiques
94.05	.92	Parties des articles des n° 9405.10 ou 9405.60, en matières plastiques
94.05	.99	Parties des articles des n° 9405.10 ou 9405.60, en métaux communs

Prot
 ☒ oh
 z.V.

X
 X